



Te so' benut' (1) a ffa' la serenata,
 Ma la fenesta toja (2) stace 'nzerrata, (3)
 Si chistu (4) canto tu lu vuo' sentire,
 Oi nenna, nun è l'ora de dormire.
 Aràpe (5) la fenesta ca sta 'nchiusa
 E fann'asci l'addore de li rrose,
 Si t'aggio 'ncummudata, cerco scusa,
 Ca lu vulere bbene è 'na gran cosa.

(1) venuto. (2) tua. (3) serrata. (4) questo.
 (5) apri.

*Son venuto a farti la serenata,
 Ma la tua finestra era chiusa.
 Se vuoi sentire questo canto,
 Non è l'ora di dormire, ragazza mia.
 Apri la finestra
 e fanne uscire odor di rose.
 Se ti ho disturbato, ebbene...cerco scusa,
 Il voler bene è una gran cosa!*

.....

Si t'aggio 'ncummudata, cerco scusa,
 Ca lu vulere bbene è 'na gran cosa

(Cioè: mi dà la forza di soffrire in silenzio ed andarmene, se il mio canto e la mia presenza ti è sgradito). Nulla da dire musicalmente, trattandosi della stilizzazione delle tipiche serenate napoletane (tipo "Fenesta che lucive", a parte la diversità di argomento), all'infuori del carattere di sempre maggior forza e passione nel canto, (stringendo gradatamente anche il tempo, dopo l'allargando di "Aràpe..."), a mano a mano che si procede verso la frase finale che è anche la frase critica della canzone: "Ca lu vulere bbene è 'na gran cosa", attaccata con molta forza e intensità, drammaticamente, e poi spegnendosi sul "cosa" vocalizzato. (Anche qui è un innamorato deluso, ma senza il velo di ironia della canzone precedente, bensì accorata amarezza).

Gli Ah! Ah! finali molto lunghi e pp, perdendosi. (E' l'innamorato che se ne va.)

Serenata

Andante mosso

*poco **f**, appassionato*

sost.do *tratt.*

mf espress.

p

Te so' be-nu - t'a ffa' la se-re - na - - - ta, Ma

tratt..... *affrett.....* *ritornando.....* **A tempo**

la fe - ne - sta toja sta - ce 'nzer - ra - - - ta Si chi - stu can - to

tratt..... *affrett.....* *ritornando.....* **A tempo**

8

tu lu vuo' sen - ti - - - re, ——— Oi nen - na, nun è ll'o - ra de — dur -

cresc. f

11

mi - - - - re ——— *f* A - ra - pe la fe - ne - sta ca - sta

rit. A tempo

rit. (col canto) A tempo

13

'nchiu - sa ——— E fann' a - scì l'add-do - re de li rro - se ———

p

rinforzando e muovendo

rinforzando e muovendo, col canto

15

Si t'ag-gio 'cum - mu-da - ta, cer - co scu - sa

cresc.

cresc. molto ed affrett.do

18

f con intensità, a piacere

Ca lu vu-le-re bbe-ne/è 'na gran co - - - - - sa

ten.

p

8va

sff

p

col canto

pp

20

A tempo, sostenendo

Ah! Ah!

Sost.do molto

f espress.

pp